HR) PROČITAJTE OVE UPUTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU. Za sigurnost i zdravlje vašeg deteta. UPOZORENJE! •Kontinuirano i produženo pijenje može uzrokovati karijes. •Uvijek provjerite temperature hrane prije hranjenja. •Bacite prilikom prvih znakova oštećenja i istrošenosti. •Dijelove koji nisu u upotrebi držite izvan dohvata djece. •Nikada nemojte pričvršćivati na kablove, vezice ili labave dijelove odjeće. Dijete se može ugušiti. •Nikada nemojte koristiti sisače kao zamjenu za dudu varalicu. • Uvijek koristite proizvod pod nadzorom odrasle osobe. **UPUTE ZA UPORABU** •Prije prve uporabe rastavite i očistite proizvod, a zatim stavite dijelove u kipuću vodu na 5 min. Time se osigurava higijena proizvoda. •Prije svake iduće uporabe pažljivo operite vrućom vodom i tekućinom za pranje posuđa, a zatim iz higijenskih razloga temeljito isperite. •Pregledajte sisač za hranjenje prije svake uporabe i povucite ga u svim smjerovima. Sisač bacite prilikom prvih znakova oštećenja ili istrošenosti. U svakom slučaju preporučamo zamjenu sisača najmanje jednom u svaka dva mjeseca. •Kako bi sisač pravilno funkcionirao, preporučamo da prstima lagano protrljate ventil na dnu sisača prije svake uporabe. Tu radnju provedite nježno, kako ne biste oštetili ventil. •Ne ostavljajte sisač za hranjenje izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini. Ne ostavljajte u dezinfekcijskom sredstvu ("sterilizacijskoj otopini") dulje nego što je preporučeno jer to može uzrokovati slabljenje materijala. •Uvjerite se da je brzina protoka u skladu s bebinim potrebama, obratite pažnju na probleme u sisanju ili na mlijeko koje izlazi iz bebinih usta. **Za dude od lateksa:** Proizvedene su od prirodne gume - lateksa, koji može izazvati alergijsku reakciju kod posebno osjetljive djece. Možda ćete zamijetiti lagani miris gume. Taj je miris uobičajen i obično nestane nakon nekoliko pranja. •Ručno operite sve dijelove toplom vodom i običnom tekućinom za pranje posuđa. Pranje u perilici suđa može uzrokovati brže trošenje proizvoda. Nakon svakog pranja uvijek dobro isperite sve dijelove. •Izbjegavajte upotrebu abrazivnih proizvoda ili pranje agresivnim kemijskim otopinama. Ako koristite četke za bočice, pazite da ne oštetite osjetljive dijelove proizvoda (npr. otvore na sisaču i ventile). •Temeljito operite tekućom vodom kako biste uklonili sve ostatke tekućine za pranje koja se može zavući u skrivene dijelove. •Sterilizirajte prije uporabe. •Uvjerite se da nema ostataka tekućine za pranje na dudi nakon čišćenja ili sterilizacije. •Nakon čišćenja, temeljito osušite sve dijelove te ih pospremite na čisto i suho mjesto daleko od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline. •Pigmentacija jako obojenih pića (npr. čaja, voćnih sokova ili sokova od rajčice) može promijeniti boju proizvoda. To ne utječe na funkciju i/ili sigurnost proizvoda. •Proizvod se može sterilizirati hladnim sterilizacijskim otopinama, parom uz korištenje odgovarajuće opreme ili prokuhavanjem u trajanju od 5 minuta, izbjegavajući dodir s metalnim stranicama posude koju koristite za to. •UV sterilizatori se ne preporučuju. •Ne zagrijavajte proizvod u običnim pećnicama ili na grijaćim pločama ili na otvorenom plamenu. **Za dude od lateksa:** Ovaj proizvod se može sterilizirati u autoklavu na ciklusu od 15 minuta i temperaturi od 121 °C uz korištenje destilirane vode jer nisu potrebni nikakvi aditivi. Nemojte prijeći više od 10 ciklusa sterilizacije.

Proizvedeno u Italiji. Distributer: Apollo HR d.o.o., Pustodol Začretski 19A, 49223 Sv. Križ Začretje, www.apollo.hr

SR) PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆE KORIŠĆENJE. Za sigurnost i zdravlje vašeg deteta. UPOZORENJE! •Neprekidno i produženo sisanje tečnosti će dovesti do kvarenja zuba. •Pre hranjenja uvek proverite temperaturu hrane. •Bacite je ukoliko primetite znakove oštećenja ili neispravnosti. •Komponente koje se ne koriste držite van domašaja dece. •Nikada ne spajajte sa kablovima, trakama, pertlama niti širokim delovima odeće. Dete se može zadaviti. •Nikada ne koristite cucle za hranjenje kao cucle varalice. •Ovaj proizvod treba koristiti uz nadzor odraslih. **UPUTSTVO ZA UPOTREBU** •Pre prvog korišćenja, rasklopite i očistite proizvod, a zatim stavite komponente u ključalu vodu na 5 min. Ovo se radi da bi bila zagarantovana higijena. •Pre svake naredne upotrebe, pažljivo operite toplom vodom i tečnošću za pranje, a zatim detaljno isperite zbog higijene. •Pre svake upotrebe proverite da li cucla za hranjenje može da se pomera u svim smerovima. Bacite je ukoliko primetite znakove oštećenja ili neispravnosti. U svakom slučaju, preporučujemo da cucle menjate barem jednom na svaka dva meseca. •Da bi se obezbedilo pravilno funkcionisanje cucle, preporučujemo nežno masiranje ventila na osnovi cucle prstom pre svake upotrebe. Zahvat obavite nežno, pazeći da ne oštetite ventil. •Cuclu za hranjenje ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti. Ne ostavljajte u dezinfekcionom sredstvu („rastvor za sterilizaciju") duže nego što je preporučeno, jer tako može da se oslabi materijal. •Pobrinite se da protok zadovoljava zahteve bebe, pažljivo prateći na pojavu problema pri sisanju ili mleko koje izlazi iz bebinih usta. **Za cucle od lateksa:** Proizveden od prirodnog materijala kaučuka koji može da izazove alergijske reakcije kod posebno osetljive dece. Možete osetiti blag miris gume. Ovaj miris je normalan i obično nestaje nakon nekoliko pranja. •Sve delove ručno operite toplom vodom i tečnošću za pranje. Pranje u mašini za pranje sudova može dovesti do bržeg habanja proizvoda. Sve delove uvek dobro isperite nakon svakog pranja. •Izbegavajte korišćenje abrazivnih proizvoda ili pranje agresivnim hemijskim rastvaračima. Ako koristite četkice za flašice, vodite računa da ne oštetite osetljivije delove proizvoda (npr. otvore cucli i ventile). •Dobro isperite pod mlazom vode da biste uklonili svu preostalu tečnost iz skrivenih oblasti. •Pre upotrebe sterilišite. •Nakon pranja ili sterilizacije proverite ima li u cucli preostale tečnosti. •Nakon čišćenja, dobro osušite sve delove i čuvajte na čistom i suvom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti i izvora toplote. •Pigmentacija pića intenzivne boje (npr. čaja, voćnog i soka od paradajza) može da izmeni boju proizvoda. Ovo ne menja funkcionisanje i/ili bezbednost proizvoda. •Proizvod je moguće sterilisati pomoću rastvora za hladnu sterilizaciju, parom uz korišćenje odgovarajuće opreme ili prokuvavanjem u trajanju od 5 minuta, izbegavajući kontakt sa metalnim zidovima posude koja se koristi. •UV sterilizatori se ne preporučuju. •Ne zagrevajte proizvod u tradicionalnim pećnicama niti na ringlama ili otvorenom plamenu. **Za cucle od lateksa:** Proizvod se može sterilisati u aparatu za sterilisanje u 15-minutnim ciklusima na 121 °C uz korišćenje destilovane vode, jer nisu potrebni nikakvi aditivi. Ne prekoračujte 10 ciklusa sterilizacije.

RO) CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE. Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră AVERTIZARE! •Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauză degradarea dinților. • Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor. • Aruncaţi-o la primele semne de deteriorare sau slăbire. • Nu lăsați componentele înafară de uz la îndemâna copiilor. • Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulate. • Nu folosiți niciodată biberon de hrănire ca suzetă. • Utilizați întotdeauna acest produs cu supraveghere de adult. **INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE** •Înainte de prima utilizare, dezasamblați produsul și curățați-l, apoi introduceți componentele în apă clocotită timp de 5 minute. Acest lucru este necesar pentru igienizarea produsului. •Înainte de fiecare utilizare, spălați produsul cu apă fierbinte și detergent, apoi clătiți-l cu atenție. •Verificați tetina înainte de fiecare utilizare și trageți de aceasta în toate direcțiile. Înlocuiți-o la primele semne de uzură sau deteriorare. În orice caz, vă recomandăm să înlocuiți tetina cel puțin o dată la două luni. •Pentru a vă asigura că tetina funcționează corect, vă recomandăm să masați delicat cu degetele valva de la baza superioară înainte de fiecare utilizare. Efectuați manevra ușor, având grijă să nu deteriorați valva. •Nu uitați tetina în lumina directă a soarelui sau la căldură. Nu lăsați în dezinfectant („soluție de sterilizare”) mai mult timp decât este recomandat, întrucât aceasta ar putea slăbi rezistența materialului. •Asigurați-vă că fluxul corespunde nevoilor bebelușului, fiind atenți la eventuale dificultăți de supt sau la curgerea laptelui din gura bebelușului. **Pentru tetinele din latex:** Produsele din latex pot cauza reacții alergice, mai ales la copiii sensibili. Este posibil să observați un ușor miros de cauciuc. Acest miros este normal și, în general, dispare după câteva spălări. •Spălați manual toate componentele cu apă caldă și detergent de vase obișnuit. Spălarea în mașina de spălat vase poate cauza uzura mai rapidă a produsului. După fiecare spălare, clătiți întotdeauna cu apă din abundență toate componentele. •Evitați să folosiți produse abrazive sau să spălați cu solvenți chimici agresivi. Dacă se folosesc perii de curățare, aveți grijă să nu deteriorați părțile mai delicate ale produsului (de ex., deschiderile tetinei și valvele). •Curățați atent sub jet de apă pentru a elimina orice urmă de lichid care ar putea rămâne în locurile mai puțin accesibile. •Sterilizați înainte de utilizare. •După orice spălare sau sterilizare, asigurați-vă că ați îndepărtat orice urmă de lichid de pe tetină. •După curățare, uscați cu atenție toate componentele și depozitați-le într-un loc curat, uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de alte surse de căldură. •Lichidele puternic colorate (de ex., ceai, suc fructe sau suc de roșii) pot altera culoarea produsului. Însă acestea nu modifică funcționarea și/sau siguranța produsului. •Produsul poate fi sterilizat la rece, folosind soluții de sterilizare sau la cald (aburi), folosind aparatele corespunzătoare ori prin fierbere timp de 5 minute, evitând contactul cu pereții metalici ai recipientului utilizat. •Nu este recomandată utilizarea sterilizatoarelor cu ultraviolete (UV). •Nu încălziți produsul în cuptoarele tradiționale, pe plăci fierbinți sau la flăcără deschisă. **Pentru tetinele din latex:** Produsul poate fi sterilizat în autoclavă în cicluri de câte 15 minute, la 121 °C, cu apă distilată; nu sunt necesari aditivi. Nu depășiți 10 de cicluri de sterilizare.

PL) NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka. OSTRZEŻENIE! •Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę. •Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem. •Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia. •Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. •Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić. •Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania. •Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych. **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA** •Przed pierwszym użyciem rozłożyć produkt i wymyć go, a następnie włożyć części do wrzącej wody na 5 minut. Pozwoli to zapewnić higienę. •Przed każdym następnym użyciem dokładnie wymyć gorącą wodą i płynem do zmywania, a następnie dokładnie wypłukać w celu zapewnienia higieny. •Przed każdym użyciem obejrzeć smoczek i pociągnąć go we wszystkich kierunkach. Wyrzuć po pojawieniu się pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia. W każdym razie, zaleca się wymianę smoczków przynajmniej co dwa miesiące. •Aby mieć pewność, że smoczek działa prawidłowo, zalecamy przed każdym użyciem delikatnie uciskać palcami zawór odpowietrzający przy podstawie smoczka. Należy robić to delikatnie, uważając, aby nie uszkodzić zaworu. •Nie pozostawiać smoczka w bezpośrednio nasłoneczniony lub gorącym miejscu. Nie pozostawiać w środku dezynfekującym ("roztwór do sterylizacji") dłużej, niż jest to zalecane, gdyż może to osłabić materiał. •Sprawdzić czy przepływ jest dostosowany do potrzeb dziecka. Zwrócić uwagę, czy dziecko nie ma problemów ze ssaniem i czy mleko nie wypływa mu z ust. **Dotyczy smoczków lateksowych:** Wykonany z naturalnego lateksu gumowego, który może powodować reakcje alergiczne u bardziej wrażliwych dzieci. Możesz poczuć delikatny zapach gumy. Jest to normalny zapach i zwykle zanika po kilku pierwszych myciach. •Wymyć wszystkie części ręcznie gorącą wodą i standardowym płynem do zmywania. Mycie w zmywarce do naczyń może spowodować szybsze zużycie produktu. Po każdym myciu zawsze gruntownie wypłukać wszystkie elementy. •Nie stosować produktów ściernych i nie myć żrącymi rozpuszczalnikami chemicznymi. W przypadku używania szczotki do butelek zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić delikatnych części produktu (np. otworów i zaworów smoczka). •Dokładnie wymyć pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie resztki płynu, które mogą zalegać w trudno dostępnych miejscach. •Wysterylizować przed użyciem. •Po umyciu lub po sterylizacji sprawdzić, czy w smoczku nie pozostały resztki płynu. •Po umyciu dokładnie wysuszyć wszystkie części i odłożyć w czyste, suche miejsce, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i od źródeł ciepła. •Zabarwienie mocno kolorowych napojów (np. herbaty, soków owocowych lub pomidorowych) może wpłynąć na kolor produktu. Nie ma to wpływu na funkcję wyrobu i/lub jego bezpieczeństwo. •Produkt można sterylizować zimnymi roztworami sterylizującymi, parą (za pomocą specjalnych urządzeń) lub poprzez 5-minutowe wygotowanie, przy czym należy unikać kontaktu z metalowymi ściankami używanego naczynia. •Odradza się stosowanie sterylizatorów UV. •Nie podgrzewać produktu w tradycyjnych piekarnikach, na płytach grzewczych ani na otwartym ogniu. **Dotyczy smoczków lateksowych:** Produkt można sterylizować w autoklawie, 15-minutowym cyklem w temperaturze 121°C; stosować wodę destylowaną; nie ma potrzeby stosowania żadnych dodatkowych preparatów. Nie przekraczać 10 cykli sterylizacji.

---

delen
GEBRUIK
daaropvolg
trekken. Weg
de speen voo
of warmte. De
de stroom aa
allergische rea
•Alle onderde
overvloedig s
openingen en
steriliseren. •N
van direct zon
en/of de veilig
zonder contac
latex spenen
sterilisatiecycl

CZ) PŘEČTĚT
•Před krmení
šňůrami, stuha
dospělých. **N**
výrobek před
zatáhnete do
funkce savičky
přímému slun
průtok odpov
dětí vyvolat a
prostředku na
agresivní che
zcela odstra
všechny s
ovocnýc
steri

NL) DEZE
AANWIJZINGEN AANDACHTIG DOORLEZEN EN VOOR VERDERE
RAADPLEGING BEWAREN. Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind. WAARSCHUWING! •Het voortdurend
en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf. •Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding. •Weggooien bij de
eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking. •Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen. • Bevestig nooit met koorden, linten, veters of losse
van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd. •Flessenspenen nooit gebruiken als fopspeen. •Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
SAANWIJZINGEN • Voor het eerste gebruik het product uit elkaar halen en schoonmaken en de onderdelen 5 min. lang uitkoken. Op deze manier waarborgt u de hygiëne. •Voor elk
end gebruik zorgvuldig wassen met warm water en afwasmiddel en spoel nauwkeurig om de hygiëne te waarborgen. •De speen voor elk gebruik controleren door deze in elke richting te
gooien bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging. Het is in elk geval aangeraden spenen minstens om de twee maanden te vervangen. •We adviseren om het ventiel aan de basis van
elk gebruik met de vingers te masseren, om een correcte werking te waarborgen. Doe dit voorzichtig, zodat het ventiel niet beschadigd wordt. •De speen niet blootstellen aan direct zonlicht
speen niet langer in het ontsmettingsmiddel ("sterilisatieoplossing") ondergedompeld laten dan wordt aanbevolen omdat het materiaal hierdoor zwakker zou kunnen worden. •Controleer of
ngepast is aan de behoeften van het kind en letten op eventuele zuigmoeilijkheden of melk die uit de mond vloeit. **Voor latex spenen:** Vervaardigd van natuurlijke, rubberen latex dat
cties kan veroorzaken bij bijzonder gevoelige personen. Het is mogelijk dat u een lichte geur van rubber waarneemt. Deze geur is normaal en verdwijnt gewoonlijk na de eerste wasbeurten.
len met de hand wassen met warm water en een gewoon afwasmiddel. Het product kan sneller verslijten als het in de vaatwasser gewassen wordt. Na elke wasbeurt alle onderdelen steeds
poelen. •Geen schuuurmiddelen of agressieve chemische oplosmiddelen gebruiken. Als u flessenborstels gebruikt, let erop dat u de meest kwetsbare onderdelen van het product (bv.
ventielen van de spenen, siliconenmembraan) niet beschadigt. •Grondig onder stromend water schoonmaken om vloeistofresten uit de verborgen delen te verwijderen. •Voor elk gebruik
a elke wasbeurt of sterilisatie elke eventuele vloeistofrest verwijderen. •Alle onderdelen na het schoonmaken zorgvuldig droogmaken en opbergen op een droge en schone plek buiten bereik
licht en warmte. •Door de pigmentatie van sterk gekleurde dranken (bijv. thee, tomaat- of vruchtensappen) kan de kleur van het product wijzigen. Dit doet evenwel niets af van de functionaliteit
heid van het product. •Het product kan koud gesteriliseerd worden met steriliserende oplossingen, of warm (stoom) met daartoe bestemde apparaten, of door te koken gedurende 5 minuten
ct met de metalen wanden van de gebruikte houder. •Het gebruik van uv-sterilisatoren is afgeraden. •Verwarm het product niet in traditionele ovens, op kookplaten of naakte vlammen. **Voor**
: Het product kan gesteriliseerd worden in een autoclaaf met een cyclus van 15 minuten in gedestilleerd water aan 121°C, aangezien geen additieven vereist zijn. Het totaal aantal van 10
i niet overschrijden.

E SI TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ. V zájmu bezpečnosti a zdraví vašeho dítěte. UPOZORNĚNÍ! •Neustálé a dlouhodobé sání tekutin tekutin způsobuje zubní kaz.
m vždy zkontrolujte teplotu jídla. •Při prvním náznaku poškození nebo opotřebení výrobek vyhoďte. •Nepoužívané součásti výrobku uchovávejte mimo dosah dětí. •Nikdy nespojujte se
ami, tkaničkami nebo s volnými částmi oblečení, mohlo by dojít k uškrcení dítěte. •Nikdy nepoužívejte dudlík na krmení jako běžný dudlík. •Používejte tento výrobek vždy pod dohledem
ÁVOD K POUŽITÍ •Před prvním použitím výrobek rozeberte a vyčistěte. Poté jeho součásti vložte na 5 min do vroucí vody, čímž zajistíte náležitou hygienu. •Pro další zajištění náležité hygieny
každým dalším použitím pečlivě opláchněte horkou vodou s přidáním mycího prostředku a následně důkladně opláchněte. •Před každým použitím savičku překontrolujte tak, že za ni
všech směrů. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení ji vyměňte. V každém případě vám doporučujeme ji minimálně po dvou měsících vyměnit. •Aby byla zajištěna správná
, doporučujeme před každým použitím jemně prsty promnout ventilek na její spodní straně. Tento úkon provádějte zlehka a dávejte pozor, abyste nepoškodili ventilek. •Nevystavujte savičku
ečnímu záření nebo působení zdrojů tepla. Neponechávejte ji v dezinfekčním prostředku (sterilizační roztok) déle, než je doporučeno, neboť může dojít k oslabení materiálu. •Zkontrolujte, zda
ídá potřebám dítěte, přičemž dávejte pozor, zda dítě nemá potíže se sáním, nebo mu nevytéká mléko z úst. **Latexové savičky:** Jsou vyrobeny z přírodního latexu, který může u zvláště citlivých
ergické reakce. Můžete z nich cítit slabý zápach gumy. Tento zápach je normální a běžně po několika prvních umytích zmizí. •Všechny součásti ručně omyjte za použití teplé vody a běžného
mytí nádobí. Mytí v myčce nádobí může vést k rychlejšímu opotřebení výrobku. Všechny součásti vždy po každém umytí pečlivě opláchněte. •K mytí nepoužívejte abrazivní prostředky nebo
mická rozpouštědla. Při používání kartáčků na láhve dávejte pozor, abyste nepoškodili jemné součásti výrobku (např. otvory a ventilky savičky). •Důkladně omyjte pod tekoucí vodou, abyste
nili zbytky tekutiny, která může ulpívat na hůře dostupných místech. •Před použitím vysterilizujte. •Po každém umytí nebo každé sterilizaci odstraňte případné zbytky tekutiny. •Po umytí
oučásti důkladně osušte a uložte na čisté a suché místo, kde na ně přímo nesvítí sluneční světlo nebo nepůsobí zdroje tepla. •Vlivem pigmentace silně zbarvených nápojů (např. čaje a
h nebo rajčatových šťáv) může výrobek změnit barvu. To nemá vliv na jeho funkci a/nebo bezpečnost. •Výrobek lze dezinfikovat studenou sterilizací pomocí sterilizačních roztoků, horkou
lizací (parou) pomocí příslušných zařízení nebo vyvařováním po dobu pěti minut, přičemž je potřeba se vyvarovat styku s kovovými stěnami sterilizační nádoby. •Doporučujeme
nepoužívat sterilizátory na bázi ultrafialových paprsků (UV). •Nezahřívejte výrobek v běžné troubě, na varných deskách nebo na otevřeném ohni. **Latexové savičky:**
Vzhledem k tomu, že není třeba přidávat žádné přísady, výrobek můžete sterilizovat i v autoklávu (parní laboratorní sterilizátor) s
15minutovými cykly při teplotě 121 °C a za použití destilované vody. Nepřekračujte 10 sterilizačních cyklů.

привести
износа. •Храните не
Для малыша это чревато
ЭКСПЛУАТАЦИИ •Перед перв
мойте горячей водой с использо
обнаружении первых признаков
каждым использованием слегка р
температуры. Не оставляйте соску
обращая внимание на трудности в
реакции, особенно у чувствительн
добавлением обычного средства
Избегайте использования абразив
сосок). •Тщательно промойте под с
стечь жидкости. •После очистки т
напитков (напр., чай, фруктовый и
способом с помощью стерилизую
используемой для этого ёмкости. •
соска: Изделие можно стерилизов
стерилизации.

BG) ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУК
до кариес. •Винаги проверявайте
деца. •Никога не прикрепяйте към
този продукт под надзор на възрас
с цел да се гарантира хигиената. •П
проверявайте биберона, като го д
два месеца. •За да сте сигурни, че б
гледате да не повредите клапата. •
може да влоши материала. •Уверет
биберони: Произведени от естест
обикновено изчезва след първите
по-бързото му износване. Винаги
използвате четка за бутилки, вни
течност, останала в скритите зо
продукта старателно изсушав
или плодов сок) може да
стерилизация,
из

RU) ПРОЧИТАТЬ
ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЬ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ОБРАЩЕНИЙ.

Для безопасности и здоровья вашего ребёнка. ВНИМАНИЕ! •Постоянное и длительное сосание жидкостей может
и к кариесу. •Всегда проверяйте температуру еды перед кормлением ребенка. •Замените её при обнаружении первых признаков повреждения или
используемые компоненты в недоступном для детей месте. •Ни в коем случае не привязывайте его к шнуркам, ленточкам, тесьме или широким деталям одежды.
удушением. •Никогда не используйте соски для бутылочки в качестве пустышки. •Всегда используйте изделие под наблюдением взрослых. **ИНСТРУКЦИЯ ПО**
ым использованием разберите и вымойте изделие, затем поместите компоненты в кипящую воду на 5 мин в целях обеспечения гигиены. •Перед каждым использованием
ованием моющего средства для посуды и тщательно споласкивайте. •Перед каждым кормлением проверяйте соску, потянув её во всех направлениях. Замените её при
повреждения или износа. В любом случае рекомендуется менять соску каждые два месяца. •Чтобы обеспечить правильное функционирование соски, рекомендуется перед
азмять клапан у основания соски. Выполняйте действие аккуратно, чтобы не повредить клапан. •Не оставляйте соску под воздействием прямых солнечных лучей и высокой
в дезинфицирующем (стерилизующем) растворе дольше, чем рекомендуется, это может ослабить материал. •Проверяйте, чтобы поток соответствовал потребностям ребёнка,
сосании или чрезмерный выход молока изо рта ребёнка. **Латексная соска:** Сделана из латекса •натурального каучука, который в некоторых случаях вызывает аллергические
ых детей. Может иметь лёгкий запах резины. Этот запах считается нормальным и обычно исчезает после нескольких раз мытья. •Вымойте все части вручную тёплой водой с
для мытья посуды. Мытьё в посудомоечной машине может привести к более быстрому износу изделия. Тщательно ополаскивайте все компоненты после каждого мытья. •
ных средств или применения агрессивных химических веществ. При использовании ершика старайтесь не повредить деликатные части изделия (напр., отверстия и клапаны
труёй воды, чтобы удалить остатки жидкости, которые могут попасть в скрытые области. •Стерилизовать перед использованием. •После каждого мытья или стерилизации дайте
ательно высушите все компоненты и храните их в чистом и сухом месте вдали от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла. •Слишком интенсивная окраска
ли томатный сок) может изменить цвет изделия. Однако, это не влияет на функциональность изделия и/или на его безопасность. •Изделие можно стерилизовать холодным
щих растворов или горячим способом (паром) с помощью специальных приборов, или путём кипячения в течение 5 минут, избегая контакта с металлическими стенками
Не рекомендуется использовать ультрафиолетовые (УФ) стерилизаторы. •Не разогревайте в традиционных духовках, на нагревательных плитах или на открытом огне. **Латексная**
ать в стерилизаторе с 15-минутным циклом при температуре 121°C, используя дистиллированную воду, так как не требуется никаких добавок. Изделие выдерживает 10 циклов

ИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. За безопасността и здравето на вашето дете. ВНИМАНИЕ! •Непрекъснатото и продължително смукане на течности ще доведе
емпературата на храната преди хранене. •Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект. •Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на
шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да се задуши. •Никога не използвайте биберони за хранене като биберон-залъгалка. •Винаги използвайте
тни. **ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА** •Преди първоначалната употреба разглобете и почистете продукта, след което оставете компонентите във вряла вода за 5 мин. Това се прави
реди всяка следваща употреба измивайте внимателно с гореща вода и миялен препарат, след което старателно изплаквайте, за да се гарантира хигиената. •Преди всяка употреба
ръпнете във всички посоки. Заменете го при първите признаци на износване или повреда. Във всички случаи е препоръчително да сменяте бибероните най-малко веднъж на
иберонът функционира нормално, препоръчваме Ви преди всяка употреба да разтъркате с пръсти клапата в основата на биберона. Извършете операцията внимателно, като
Пазете биберона от пряка слънчева светлина или силна топлина. Не го оставяйте в дезинфектант ("стерилизиращ разтвор") за по-дълго време от препоръчаното, тъй като това
те се, че потокът отговаря на нуждите на детето, като внимавате за евентуални затруднения при сучене или евентуално изтичане на мляко от устата на детето. **За латексови**
вен каучуков латекс, който може да причини алергични реакции на особено чувствителни деца. Възможно е да усетите лек мирис на каучук. Този мирис е нещо нормално и
е няколко измивания. •Почиствайте всички части на ръка с топла вода и обикновен миялен препарат. Измиването на продукта в съдомиялна машина може да доведе до
и след всяко измиване изплаквайте старателно всички части. •Избягвайте използването на абразивни продукти или измиването с агресивни химични разтворители. Ако
имавайте да не повредите най-деликатните части на продукта (напр. отворите на биберона и клапата). •Почиствайте внимателно под течаща вода, за да отстраните цялата
ни на шишето. •Преди употреба стерилизирайте. •След измиване или стерилизиране на биберона отстранявайте всяка евентуално останала течност. •След почистване на
вайте всички части и го съхранявайте на чисто и сухо място, без пряка слънчева светлина и далеч от източници на топлина. •Силно оцветените напитки (напр. чай, доматен
променят цвета на продукта. Това не оказва влияние на функцията и/или безопасността на продукта. •Продуктът може да се стерилизира с разтвори за студена
пара чрез подходящ уред или с изваряване в продължение на 5 минути, като се избягва контакт с металните стени на използвания съд. •Не се препоръчва
ползване на UV стерилизатори. •Не затопляйте продукта в традиционни фурни, върху нагряващи се плочи или открити пламъци. **За латексови**
биберони: Продуктът може да бъде стерилизиран в автоклав с 15-минутни цикли на 121°C, използвайки само
дестилирана вода, без добавки. Не превишавайте 10 цикъла на стерилизиране.

IN
segurança e a saúc
dentárias. •Verificar sempre a tem
fragilizada. •Manter todos os componentes
estrangular-se. •Nunca utilizar uma tetina de biberã
pela primeira vez, desmonte e limpe o produto e colo
água quente e detergente para a loiça, enxágue abunda
de desgaste ou dano. É aconselhável substituir as tetinas
válvula na base da tetina, antes de cada utilização. Realiz
desinfetante ("solução esterilizante") por mais tempo do q
atenção a eventuais dificuldades de sucção ou saída de l
particularmente sensíveis. Pode notar um leve cheiro da
detergente comum. Lavar o produto na máquina de lava
abrasivos ou lavar com solventes químicos agressivos. No
e válvulas das tetinas). •Limpe muito bem sob água corre
que nenhum líquido residual permaneça na tetina após a
luz solar direta e do calor. •A pigmentação de bebidas cor
e/ou a sua segurança. •O produto pode ser esterilizado a f
contacto com as paredes metálicas do recipiente utilizad
elétricas ou sobre chamas livres. **Para tetinas em látex:** C
Não ultrapasse 10 ciclos de esterilização.

TR) BU TALİMATLARI OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVUI
beslemeden once her zaman gıda sıcaklığını kontrol ediniz
yerlerde saklayınız. •Asla ip, kordon, kurdele ya da serbest
zaman yetişkin gozetiminde kullanınız. **KULLANIM TALİM**
sağlamak içindir. •Her kullanımdan önce sıcak su ve bulaşı
ediniz ve biberon emziğini tüm yönlere çekiniz.. Hasarlı o
şekilde yerine getirmesini sağlamak için, meme ucunun alt
şekilde gerçekleştiriniz. •Biberon emziğini doğrudan gün
solüsyonu") içinde bırakmayınız. •Emme sorunlarına veya
için: Özellikle hassasiyeti olan çocuklarda alerjik reaksiyon
yıkamadan sonra kaybolur. •Tüm parçaları ılık su ve norma
tüm parçaları daima iyice durulayınız. •Aşındırıcı ürünl
vermediğinizden emin olunuz (örn. emzik ağızları ve valf
veya sterilizasyon işleminden sonra emzik içerisinde sı
temiz ve kuru bir yerde saklayınız. •Parlak renkli içecek
•Ürün; soğuk sterilizasyon solüsyonları kullanıla
temastan kaçınılarak 5 dakika kaynat
plakalarında veya açık
olmadığın

PT) LEIA ESTAS
ISTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS. Para a
le do seu bebé. ADVERTÊNCIA! •A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries
nperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé. •Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou
que não usar fora do alcance das crianças. •Nunca amarre cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode
ão como se fosse uma chupeta. •Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto. **INSTRUÇÕES DE USO** •Antes de utilizar
oque os componentes em água a ferver por 5 min. Está operação irá garantir a higiene. •Antes de cada utilização, lave muito bem com
antemente para garantir a higiene. •Verifique a tetina antes de cada utilização, puxando-a em todas as direções. Elimine ao primeiro sinal
pelo menos a cada dois meses. •Para garantir que tetina funcione corretamente, recomendamos massajar suavemente com os dedos a
ze esta operação com cuidado, prestando atenção para não danificar a válvula. •Não deixe a tetina sob a luz solar direta. Não deixe em
ue o recomendado, pois pode enfraquecer o material. •Verifique se o fluxo da tetina é o mais adequado às necessidades do bebé, prestando
leite da boca do bebé. **Para tetinas em látex:** Produzido em látex de borracha natural, o que pode causar reações alérgicas em crianças
borracha. Este cheiro é normal e geralmente desaparece após as primeiras lavagens. •Lave todas as peças à mão com água tépida e um
r loiça pode causar um desgaste mais rápido. Enxague abundantemente todos os componentes após cada lavagem. •Evite usar produtos
caso de utilizar escovas/escovilhões, preste especial atenção para não danificar as partes mais delicadas do produto (por exemplo, orifícios
nte para eliminar qualquer líquido residual que possa ficar armazenado em áreas escondidas. •Esterilize antes de utilizar. •Certifique-se de
lavar ou esterilizar. •Após a limpeza, seque bem todos os componentes e guarde-os desmontados num local limpo e seco, protegidos da
m cores intensas (por ex., sumos de tomate, fruta ou chá) pode alterar a cor do produto. Este facto não altera a funcionalidade do produto
frio, utilizando soluções esterilizantes, ou a quente (vapor), utilizando aparelhos para o efeito ou fervendo-o, durante 5 minutos, evitando o
do. •Não é recomendada a utilização de esterilizadores por raios ultravioletas (UV). •Não aqueça o produto em fornos tradicionais, placas
produto pode ser esterilizado em autoclaves com ciclos de 15 minutos a 121 ° C usando água destilada, pois não são necessários aditivos.

RMAK ÜZERE SAKLAYINIZ. Çocuğunuzun güveliği için. UYARILAR! •Uzun sureli sıvı emilimi diş curuklerine sebep olabilir. •Bebeğinizi
z. •Zayıflama veya hasar belirtisi gorduğunuz anda kullanmayı bırakınız. •Kullanılmadığı zamanlarda urun parcalarını cocukların ulaşamayacağı
hareket edebilen kıyafet parcalarına tutturmayınız. Cocuğunuz dolanabilir. •Biberon emziklerini asla emzik olarak kullanmayın. •Bu urunu her
ATLARI •İlk kullanımdan önce ürünü parçalarına ayırarak temizleyiniz ve ardından parçaları 5 dakika süreyle kaynar suda bekletiniz. Bu, hijyen
k deterjanıyla dikkatli bir şekilde yıkayınız ve ardından hijyen sağlamak için iyice durulayınız. •Biberon emziğini her kullanımdan önce kontrol
lduğunu tespit ederseniz ürünü atınız. Her durumda, emziklerin en azından iki ayda bir değiştirilmesini öneriyoruz. •Emziğin işlevini doğru
tındaki valfe her kullanımdan önce parmaklarınızla nazikçe masaj yapmanızı öneririz. Bu işlemi, valfe zarar vermemeye dikkat ederek, nazik bir
neş ışığına veya ısıya maruz bırakmayınız. Malzemeye zarar vereceğinden, tavsiye edilenden daha uzun süre dezenfektan ("sterilizasyon
bebeğin ağzından gelen süt sızıntılarına dikkat ederek, akışın bebeğin ihtiyaçlarını karşıladığından emin olunuz. **Kauçuk biberon emzikleri**
nlara neden olabilecek doğal kauçuk lateksten üretilmiştir. Haff bir kauçuk kokusu alabilirsiniz. Bu koku normaldir ve genellikle ilk birkaç
l bir bulaşık deterjanıyla elde yıkayınız. Bulaşık makinesinde yıkanması, ürünün daha çabuk eskimesine neden olabilir. Her yıkamadan sonra,
er kullanmaktan veya agresif kimyasal çözücülerle yıkamaktan kaçınınız. Fırça kullanıyorsanız, ürünün daha hassas kısımlarına zarar
ler). •Gizli alanlarda birikebilecek artık sıvıları gidermek için akan suyun altında iyice temizleyiniz. •Kullanmadan önce sterilize ediniz. •Yıkama
vı kalmadığından emin olunuz. •Temizledikten sonra tüm parçaları iyice kurutunuz ve doğrudan güneş ışığı ve ısı kaynaklarından uzak,
klerin (örn. çay, meyve veya domates suları) rengi, ürünün rengini değiştirebilir. Bu durum ürünün işlevini ve/veya güvenliğini etkilemez.
arak sterilize edilebilir, uygun ekipman kullanmak suretiyle buharla sterilize edilebilir veya kullanılan kabın metal kenarlarıyla
mak suretiyle sterilize edilebilir. •UV (kızılötesi) sterilizasyon cihazları tavsiye edilmez. •Ürünü geleneksel fırınlarda, ısıtma
alev üzerinde ısıtmayınız. **Kauçuk biberon emzikleri için:** Ürün, herhangi bir katkı maddesi gerekli
dan, damıtılmış su kullanılarak 121°C'de 15 dakikalık çevrimlerle sterilizatör ile sterilize edilebilir.
10 sterilizasyon cevrimini aşmayınız.

INSTRUKTIONER FÖRE AN
BRUK. För ditt barns säkerhet. VARNING! •A
karies. •Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matni
används utom räckhåll för barn. •Sätt aldrig fast i band eller lösa delar
alltid användas under uppsikt av en vuxen. **BRUKSANVISNING** •Före förstа
för att garantera hygien. •Före varje användning ska du rengöra noga med
dinappen åt alla håll. Byt ut den vid första tecken på slitage eller skada. Vi rekomm
rekommenderar vi att försiktigt massera ventilen som finns längst ned på nappen
i direkt solljus eller värme. Lämna inte kvar i desinfektionsmedel ("steriliseringslösn
är lämpligt för barnets behov genom att kontrollera om barnet har svårt att sug
allergiska reaktioner hos särskilt känsliga barn. Det kan kännas en svag lukt av gum
och vanligt diskmedel. Maskindisk kan göra att produkten slits ut snabbare. Skölj
Om du använder flaskborste ska du vara försiktig så att produktens ömtåliga delar
kan ansamlas i dolda områden. •Sterilisera före användning. •Efter diskning eller s
en ren, torr plats på avstånd från direkt solljus och värmekällor. •Pigmenteringen
produktens funktion och/eller säkerhet. •Produkten kan kallsteriliseras med steril
Undvik kontakt med behållarens metallväggar. •Vi avråder från att använda UV-st
steriliseras i autoklav med 15-minuterscykler vid 121 °C med användning av desti

ة حرارة محتويات الزجاجة قبل إطعام الطفل. • تخلصي منه على الفور عند
تقومي أبدًا بتثبيته في الأسلاك أو الأشرطة أو الأربطة أو الأجزاء المتدلية من
ا المنتج دائمًا تحت إشراف شخص بالغ. تعليمات الاستخدام • قبل الاستخدام
ة الصحية. • قبل كل استخدام لاحق، قومي بالغسل بماء ساخن وسائل غسل
دام واسحبيها في جميع الاتجاهات. - تخلصي منه على الفور عند ظهور بوادر
اء الحلمة لوظيفتها بشكل سليم، ننصح بتدليك الصمام برفق عند قاعدة
ف. • لا تتركي حلمة الرضاعة تحت أشعة الشمس المباشرة أو الحرارة. لا تتركيها
ي أن التدفق يلبي احتياجات طفلك، مع الانتباه إلى مشاكل الشفط أو خروج
يتسبب في حدوث رد فعل تحسسي، ولاسيما مع الأطفال الذين يعانون من
ة من الغسل. • اغسلي جميع الأجزاء يدويًا بالماء الفاتر وسائل الغسل الاعتيادي.
ف جميع الأجزاء جيداً بعد كل غسلة. • تجنبي استخدام المنتجات الخادشة أو
دم الإضرار بالأجزاء الأكثر حساسية للمنتج (مثلاً فتحات الحلمة والصمامات).
اهرة. • قومي بالتعقيم قبل الاستخدام. • تأكدي من عدم بقاء أية سوائل في
ارد وجاف بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة ومصادر الحرارة. • قد تتسبب
المنتج. وهذا لن يؤثر بالطبع على وظيفة و/أو أمان المنتج. • يمكن تعقيم
أو التعقيم عن طريق الغلي لمدة 5 دقائق، مع تجنب ملامسة الجدران
U. • لا تقومي بتدفئة المنتج داخل أفران تقليدية أو أسطح
م المنتج داخل جهاز تعقيم بالبخار المضغوط
اء مقطر ولا داعي للإضافات.

SV) LÄS DESSA
NVÄNDNING OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA
Att dricka ur nappflaska oavbrutet och under lång tid kan ge upphov till
ng. •Kasta vid första tecken på skador eller slitage. •Förvara alla komponenter som inte
på kläderna. Det kan innebära stryprisk. •Använd aldrig dinapparna som tröstnappar. •Produkten ska
a användning ska du demontera och rengöra produkten och sedan lägga delarna i kokande vatten i 5 min
varmt vatten och diskmedel och sedan skölja noga. •Inspektera dinappen före varje användning och dra
nenderar att i varje fall byta ut dinappar minst varannan månad. •För att garantera att dinappen fungerar korrekt
med fingrarna före varje användning. Detta ska göras försiktigt så att ventilen inte skadas. •Lämna inte dinappen
ning") längre än vad som rekommenderas eftersom det kan försvaga materialet. •Försäkra dig om att vätskeflödet
ga eller om det rinner ut mjölk från munnen. **För latexnappar:** Tillverkade av naturgummilatex som kan orsaka
nmi. Denna lukt är normal och försvinner vanligtvis efter de första diskningarna. •Diska alla delar med varmt vatten
alla delar noga efter varje diskning. •Undvik att använda slipande medel eller aggressiva kemiska lösningsmedel.
inte förstörs (t.ex. napphål och ventiler). •Skölj noga under rinnande vatten för att få bort kvarvarande vätska som
terilisering ska du se till att ingen vätska finns kvar i nappen. •Torka alla delar noga efter rengöring och förvara på
i starkt färgade drycker (t.ex. te eller frukt- eller tomatjuice) kan förändra produktens färg. Detta försämrar inte
iseringsvätska eller varmsteriliseras (ånga) med hjälp av en avsedd apparat eller genom att koka den i 5 minuter.
erilisator. •Värm inte produkten i vanlig ugn, på spisplattor eller över öppen eld. **För latexnappar:** Produkten kan
llerat vatten eftersom inga tillsatser är nödvändiga. Överskrid inte 10 steriliseringscykler.

AR) ينبغي قراءة هذه التعليمات والاحتفاظ بها كمرجع للمستقبل. من أجل سلامة وصحة طفلك
تحذير! • الشفط المستمر لفترة طويلة للسوائل سيؤدي إلى تسوس الأسنان. • احرصي دائمًا على فحص درج
ظهور بوادر علامات التلف أو الضعف. • احتفظي بالأجزاء غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال. • لا
الملابس. فقد يؤدي ذلك إلى اختناق الطفل. • يُحظر استخدام حلمات الرضاعة كلهاية. • يتم استخدام هذا
لأول مرة، قومي بتفكيك وتنظيف المنتج ثم وضع أجزائه في ماء مغلي لمدة 5 دقائق. كل ذلك لضمان النظافة
بشكل جيد، ثم قومي بالشطف الجيد لضمان النظافة الصحية. • افحصي حلمة الرضاعة قبل كل استخ
علامات التلف أو الضعف. وفي كل الأحوال، ننصح بتغيير الحلمات مرة كل شهرين على الأقل. • لضمان أدا
الحلمة بأصابعك قبل كل استخدام. قومي بعمل حركة خفيفة، مع توخي الحذر كي لا يتعرض الصمام للتلف
في معقم ("محلول تعقيم") لفترة أطول من الموصى بها، وإلا فقد يتسبب ذلك في ضعف الخامات. • تأكد
الحليب من فم طفلك. بالنسبة للحلمات اللاتكس: مصنوعة من اللاتكس المطاطي الطبيعي الذي قد
الحساسية. وقد تلاحظي رائحة مطاط خفيفة. هذا الرائحة طبيعية وتتلاشى في المعتاد بعد أول مرات قليلة
حيث إن غسلها في غسالة الأطباق قد يتسبب في اهتراء المنتج على نحو أسرع. احرصي دائمًا على شطف
الغسل باستخدام المذيبات الكيميائية الأكالة. في حالة استخدام فرشات تنظيف الزجاجات، تأكدي من عـ
• قومي بالغسل الجيد تحت الماء الجاري للقضاء على أية بقايا من السائل قد تتجمع في النطاقات غير الظا
الحلمة بعد الغسل أو التعقيم. • بعد التنظيف، قم بتجفيف جميع الأجزاء جيداً وخزنها في مكان ب
الصبغة الموجودة بالمشروبات كثيفة اللون (مثل الشاي وعصائر الفواكه أو الطماطم) في تغير لون
هذا المنتج باستخدام محاليل التعقيم الباردة أو التعقيم بالبخار باستخدام جهاز مناسب
المعدنية للوعاء المستخدم. • لا يُنصح بأجهزة التعقيم بالأشعة فوق البنفسجية V
تسخين أو شعلات مكشوفة. بالنسبة للحلمات اللاتكس: يمكن تعقيم
خلال دورات 15 دقيقة بدرجة حرارة 121°م باستخدام ما
لا تتجاوز 10 دورة تعقيم

GROWTH STAGES

0 m+
SLOW

- Ideale per i neonati e i bambini nei primissimi mesi di vita.
- Ideal para recién nacidos y bebés durante sus primeros meses de vida.
- Ideal para recém-nascidos e bebés, desde os primeiros meses de vida.
- Idéal pour les nouveau-nés et les enfants de quelques mois.
- Ideal for newborns and babies a few months old.
- Ιδανικό για νεογέννητα και βρέφη ηλικίας λίγων μηνών.
- Yenidoganlar ve birkaç aylık bebekler için idealdir.
- Идеально подходит для новорожденных и детей в возрасте от нескольких месяцев.
- مثالية لحديثي الولادة والرضع من عمر بضعة أشهر.

ANTI-COLIC SYSTEM

2 m+ 4 m+
ADJUSTABLE

- Tettarella 3in1 con flusso regolabile posizionando i numeri presenti sulla tettarella sotto il nasino del bambino: 1 flusso lento, 2 medio, 3 veloce.
- Tetina 3en1 con flujo que se puede regular colocando los números de la tetina debajo de la nariz del bebé: 1 flujo lento, 2 medio, 3 rápido.
- Tetina 3 em 1 com fluxo regulável, colocando os números em relevo da tetina por baixo do narizinho do bebé pode adaptar o fluxo: 1 fluxo lento, 2 médio, 3 rápido.
- Tétine 3en1 à débit variable en plaçant les numéros sur la tétine sous le nez du bébé : 1 débit lent, 2 moyen, 3 rapide.
- 3-in-1 teat with flow that can be varied by positioning the numbers on the teat under baby's nose: 1 slow flow, 2 regular, 3 fast.
- Θηλή 3 σε 1 με ρυθμιζόμενη ροή τοποθετώντας τους αριθμούς που υπάρχουν στη θηλή κάτω τη μυτούλα του παιδιού: 1 αργή ροή, 2 μεσαία, 3 γρήγορη.
- Üzerindeki rakamların bebeğin burnunun altına getirilmesiyle değiştirilebilen akışa sahip 3'ü 1 arada biberon emziği: 1 yavaş, 2 normal, 3 hızlı akış.
- Соска 3 в 1 с регулируемым потоком путём установки цифры на соске под носом ребёнка: 1 - медленный поток, 2 - средний поток, 3 - быстрый поток.
- حلمة 3 في 1 بتدفق قابل للتغير من خلال ضبط الأرقام الموجودة على الحلمة أسفل أنف الطفل: 1 تدفق بطيء، 2 تدفق عادي، 3 تدفق سريع.

ANTI-COLIC SYSTEM
3in1
ADJUSTABLE

6 m+

FOOD

- Ideale per succhi, latte e biscotti, ecc.
- Ideal para papillas, zumos, leches y galletas, etc.
- Ideal para sumos, leite, papa etc.
- Idéal pour les jus de fruits, le lait et les biscuits, etc.
- Ideal for fruit juices, milk and biscuits etc.
- Ιδανική για χυμούς φρούτων, γάλα με μπισκότα κλπ.
- Meyve-sebze suları, süt ve bisküvi, vb. için idealdir.
- Идеально подходит для фруктовых соков, молока и печенья и т. Д.
- مثالي للعصائر والحليب والبسكويت. إلخ.

ANTI-COLIC SYSTEM

FOOD FLOW